

總統大選 拖跨川普 新冠病毒 百害一補



網址 <http://www.us-chinaforum.org>
<http://www.us-chinaforum.com> 投稿信箱: uschinaforum138@gmail.com

中美論壇社 主編 刊例設計 劉學武
社務委員: 張紹遠 周友道 水秉和 張一飛 陳立家 陳惠中 馬在莊
佟秉宇 高志雲 陳耀華 傅 中 范湘濤 張文基 蔡社長 每星期六出刊 第389期

推進中美相互瞭解合作 促成海峽兩岸和平統一 倡導和諧平等多元世界

二零二一年一月六日，數千名憤怒的抗議者衝擊並佔領美國民主的最高聖殿——國會大廈，這是美國歷史上前所未有的事件（1814年國會大廈曾被英軍侵入除外）。美國人在那一天都不不同程度地體驗了憤怒、怨恨、敵意、震驚、痛苦和羞恥的感覺。暴亂事件發生後，西方領導人和媒體都一片哀號美式民主的衰敗，連跟班小弟五眼聯盟中的英加澳新四個眼睛對美式民主的淪落更是如喪考妣，欲哭無淚。前美國駐華大使駱家輝在接受媒體專訪時說：“中國正在嘲笑我們，說我們不是真正的文明，民主，穩定的典範，這恰恰是我們以前向世界說教的內容”，他補充說“不僅僅是中國和亞洲，全世界其他各地也都在看美國民主的笑話”。今日俄羅斯雜誌評論文章指出：“蓬佩奧認為全世界人民都迫切希望能接受美式民主，實在是很大天真的想法，他完全低估了中國人民對於中國體制的信心，依據哈佛大學研究報導，中國人民對中國政府的支持率高達95%；其實，中國並沒有把美國當成榜樣，而是把美式民主當成反面教材，這次的美國總統選舉暴力事件，今後中國人民在美國人面前很難再自卑”。

以前美國看某個國家選出的總統不合意，就鼓勵其民眾用暴力將其除掉（如同烏克蘭），如果除不掉，就鼓勵其人民發動內戰（如委內瑞拉和敘利亞），如果前面兩個願望都沒有實現，就發動制裁（如白俄羅斯），世界上大概不會有人想到，有一天美國人民居然要用暴力來推翻自己人民合法選出的總統。黎巴嫩駐聯合國大使沙發(Mohamad Safa)在推特上發表了一篇評論“If the United States saw what the United States is doing in The United

◎范湘濤

States, The United States would invade The United States to liberate The United States from the tyranny of The United States”，簡單翻譯一下：“如果美國看到美國如今正在美國做的事情，美國一定會入侵美國，把美國從美國的暴政下解放出來”讀者諸君要不要為這段繞口令點個贊？美國政客們看到以前那些顏色革命發生時，暴徒武力突擊政府軍營的情景，都吹噓那是民主正義的力量，佩洛西老太太看到香港暴亂分子對執法人員燒殺擄掠，居然讚美那是“亮麗的風景線”，如今暴徒闖入她的辦公室，坐在她的椅子上抽雪茄，害得老太太悶不吭聲被藏匿起來，英諺有句名言“what goes around comes around”，老太太平常不積口德，終於引來了這番報應。

二零二零年的美國大選，拜登以51.3%對川普的46.8%勝出（票數是81283074對74222959），但川普就是不服輸，首先是在幾個關鍵的搖擺州提出各種訴訟，有的訴訟官司還一直打到了最高法院，但最終還是被一一駁回；川普看訴訟程序沒戲唱，於是要求司法機關調查各地的選舉舞弊的情況，而所得到的答案卻是各州選舉都是正常現象，川普因而氣得跳腳，把部長和幾位高層都炒了魷魚；上面兩條路都不通，老川居然自作聰明，親自出馬打電話，要求喬治亞州的州務卿幫他“做11780+1票”來扭轉敗局，結果電話錄音被公諸於世，其不要臉的貪婪枉法行為被照妖鏡照得活神活現。美國人民真的要慶幸他沒有當選連任，美國司法界之所以能夠保持一股清流，是因為他迄今為止只做了四年總統，司法機關被污染還沒有到“冰凍三尺”的程度；試想一

下，四年後如果老川掌握了行政和司法，加上奴比奧和霍里那類的跟屁議員，那美國將是一個什麼世界？二零二零年初，民主黨根本找不出任何人可以來與川普交鋒，直到新冠病毒侵襲，川普不好好防，拚命甩鍋，才造成今天的敗局。很多東西都被列為“百補一害”（像大蒜，辣椒），如今總算找到了一個“百害一補”的玩意——新冠病毒，因為這玩意拯救了美國，沒有讓川普當選連任，沒有使美國繼續淪落下去。

過去四年，美國民主黨精英在自由主義意識形態日程的驅使下，對川普本人和他推行的保守主義發動鬥爭；從不掩飾政治自戀情緒的川普憑借右翼民族主義及白人至上主義選民的支持，以本能的粗暴風格予以針鋒相對的還擊。雙方的禮尚往來都已超越「紅線」（憲法和世人皆知的法律至上原則），雙方都要為此付出高昂代價——催化美國國內意識形態對立、種族主義和國內分裂。

拜登能否在目前條件下重新黏合美利堅「分」眾國？在短暫的一個任期內，他能否像自己承諾的那樣消除分裂，成為「全體美國人的領袖」？筆者建議拜登要告誡自由派人士盡可能不要在歷史遺留問題上找碴（如哥倫布和李將軍及其他內戰時南方的領袖）去刺激保守份子；更應該聆聽一下保守派人士的意見，如強調法律秩序（law&order),反對非法移民，反對過度的環保政策等等，都值得自由派人士深思。希望拜登能憑著他的老成持重的個人風格和他在參眾兩院的充沛人脈，發揮包容的氣度去團結一切可以團結力量，化戾氣為祥和，讓美國回復一些元氣！祝福美國！God bless America！

世界新冠疫苗的競爭

【控制疫情的競爭】

2020庚子年初，中國武漢發生新的傳染病，逼得武漢大封城，全國大戒嚴，和新的傳染病展開奮鬥。一時美國有東亞病夫，國內有方方日記，幸災樂禍，惡口譏諷。

沒想到新冠病毒接著橫掃世界各國，疫情嚴厲百倍於中國，如今美國醫療體制崩潰，確診超過2220萬人，死亡超過37萬人，高居世界第一，先前的幸災樂禍，譏諷中國，頓成手足無措，叫罵甩鍋。中國在控制疫情的競爭大獲全勝。

【新冠疫苗的競爭】

歐美國家對防疫束手無策，只能退而盼望新冠疫苗，於是世界又展開了第二輪新冠疫苗的競爭。中國俄國美國德國英國印度開始研製新冠疫苗，其中研發速度最快，名列前茅的有五種。

俄國的“衛星5號”是俄羅斯國防部和Gamalei國家研究中心合作而製成的。以無害的病毒載體刺激人體免疫系統，在22714名志願者中間評估了疫苗的有效性95%，國家就緊急批准，8月就開始施打，儲存溫度攝氏2至8度。得到阿根廷，哈薩克斯坦，塞爾維亞，巴西，委內瑞拉，白俄羅斯、印度、阿聯酋、的合作支持，已收到全球20多國要求購買共達10億劑疫苗。

英國牛津/AstraZeneca製藥合作的

◎盛嘉麟

疫苗，採用與俄國同樣的以無害的病毒載體刺激人體免疫系統。在23000名志願者中間評估了疫苗的有效性90%，國家就緊急批准，12月就開始施打，有效儲存溫度攝氏2至8度。得到英國，美國，印度，巴西的合作支持，已得到英美國家要求購買共達4億劑疫苗。

美國輝瑞（Pfizer）／德國BioNtech合作的疫苗，採用病毒突刺以人工合成的嶄新的mRNA信使核糖核酸技術製成，在43661名志願者中間評估了疫苗的有效性95%，儲存溫度攝氏-70度。得到英國，美國，德國的支持，已得到西方國家訂購25億支疫苗。

美國莫德納（Moderna）製造的疫苗，採用美國輝瑞同樣的技術製成，在3萬多名志願者中間評估了疫苗的有效性94%，儲存溫度攝氏-20度。得到英國，美國的支持，已得到美國購買共達1億劑疫苗。

中國國藥集團(Sinopharm)製造的疫苗，採用傳統滅活病毒製成，在全球超過10個國家6萬多名志願者中間評估了疫苗的有效性86%，儲存溫度攝氏2至8度。得到巴西等第三世界國家的合作支持，疫苗已在巴西，阿聯酋，巴林，埃及，土耳其，印尼，菲律賓，馬來西亞等

國家施打，已得到世界各國購買共達15億支疫苗。

【西方媒體的污蔑】

美國媒體彭博社 Bloomberg, CNN等，毫無憑據，卻不斷的在報導中俄的疫苗是劣質疫苗，實驗數據不夠透明，效果存疑。美國，歐盟及五眼聯盟國家，包括日本，台灣，都鄙視禁止中俄疫苗。

WHO對疫苗的標準有效率是50%，事實上各國疫苗都有效果，各國疫苗都是因為疫情緊急，政府緊急批准施打，各國疫苗都沒有完成傳統二到四年的第三期臨床實驗。所以來自歐美國家惡意的批評，謾罵，排斥，禁用，都是都帶著偏見的無稽之談。

當第三世界的國家向中俄訂購疫苗的時候，美國媒體開始污蔑，表示這些貧窮國家迫於無奈，只得訂購中俄的廉價劣質疫苗。

【疫苗的實際情勢】

美國英國的三種疫苗已經被歐美西方富裕國家預訂30億支，搶訂一空，第三世界國家搶不到訂單，搶訂了也等不到交貨。歐美國家為富不仁，在世界上明顯的構成一條可恥的疫苗歧視鏈。

其餘的世界各國，包括新加坡，紛紛向各國搶先訂購疫苗，達到70億支，形成哄搶訂單的現象，其中只有中國俄國的疫苗有實際交貨

探討兩岸統一的心理障礙

筆者在高雄念初中時，班上有不少同學會說日語。他們偶爾會教我說幾句簡單的會話，但都不成句，只是幾個單詞罷了。因為他們幾乎還在牙牙學語的時候，台灣就已光復了，已無需被迫學日語了。他們會說的日語單詞，大概是從父兄那兒學來的。發音是否正確，也無從判斷。初中學生基本上還是孩子，仍處在天真爛漫的年齡，因此還不會有政治意識。某日一位和我要好的同學，教給我一個日文單詞，意思是“中國兵”。我跟著他念了兩遍。接著他問道，你想知道這個字的意思嗎？“中國兵”在日文中是懦夫的同義字。雖然當時年齡還不大，但聽後仍感受辱，因此至今難忘。但是否真的如此，就不得而知了。但筆者判斷，即使真的如此，大概也只使用在作為殖民地的台灣內部，目的在貶低中國人在台胞內心的形象，挑撥他們與祖國的關係。

造成兩岸難以統一的因素很多。有實體上的，也有精神上的。實體上最明顯的，莫過於鴉片戰爭以來，西方反華勢力不斷欺壓，侵略我們，因此心裡害怕，中國強大後會報復。而其中最擔憂受怕的，應首數日本了。日本古代文明深受中國影響。甚至據傳說，日本人根本是派往海外尋求仙藥未歸徐福的後代。傳言固不可盡信，但古代中日間的密切交往卻是有史可考的。中日自秦漢時期即有接觸。而特別是到了隋唐後關係更為密切。公元7-9世紀日本派往大唐的使節到達鼎盛時期。日本人的衣食住行，宗教信仰，哲學思想等都源自中國。以至在歐美博物館中介紹東亞文物的解說員，只介紹中國文物，而忽略日本文物。他們認為，日本文物基本上全源自中國，並不具自己特色，無單獨介紹的價值。其實日本

的能力。尤其是中國，疫苗生產力強大，綜合年產能超過10億，因疫情控制得當，國內並不急需疫苗保護，所以國外交貨能力最強，已經在巴西，阿聯酋、巴林、埃及、土耳其，阿根廷、巴基斯坦，菲律賓等十多個國家實際交貨施打。約有5000萬人完成接種中國疫苗，10-20億的訂單。所以美國英國的三種疫苗只覆蓋西方部份富裕國家，香港台灣日本都等不到，還要以意識形態來鄙視排斥中國疫苗。中國疫苗覆蓋第三世界國家，俄國疫苗覆蓋中亞國家，委內瑞拉，古巴。西方國家，非西方國家，壁壘分明。

【疫苗的未來發展】

美國的輝瑞疫苗需要-70度的冷藏環境，莫德納疫苗需要-20度的冷藏環境，嚴重阻礙了美國疫苗的生產，保存，運送，運銷，分配，施打的覆蓋潛力，成不了大氣候。

印度也生產兩種新冠疫苗，並且計劃2021年夏季完成三億國民的施打。而且可以向鄰國出口，緬甸已經訂購，提升印度的形象。疫苗專家均對印度的疫苗生產水平表示肯

定，並認為這對全球而言是件好事。

中國的另一種科興疫苗 Sinovac，在巴西公布第3期在12400名志願者中的臨床試驗數據，有效性達78%，可望被巴西批准，向南美洲國家大量推廣，科興疫苗年產2億支，已被訂購3億多支疫苗。

疫苗價格，莫德納疫苗約\$34~\$50，輝瑞疫苗\$27~\$35，中國俄國\$3~\$30，中國的疫苗有價格優勢，生產力強，普通冷藏溫度2-8度，交貨力強，參加WHO將疫苗作為世界公產，並願以貸款協助第三世界國家購買或生產疫苗，並且準備進軍中南半島及所有非洲國家，覆蓋全球的非西方國家，貫徹人類共同體的理念。將來中國穩居龍頭，貢獻人類最多。

控制疫情的競爭中國大獲全勝，接著新冠疫苗的競爭，明顯的已經形成多頭競爭，英美疫苗劃地自封，限於西方國家，無力引領世界。可見新冠疫苗的競爭中國也將大獲全勝。

Tis (Always) the Season for Racial Justice

by Elsa Mei Tung

The New Year is always a time for deep reflection and gratitude—all the more so in this most strange and traumatic of times when the deep injustices of society are laid bare.

I originally wrote a version of this piece as a draft email to my extended family back in June 2020 amid the historic Black Lives Matter uprisings—a powerful moment of collective trauma and collective awakening. But ever the perfectionist and procrastinator, I never finished writing the email. Well perhaps it makes more sense to bring this up now after the fervor has died down, as racial justice requires constant and sustained effort, not just when emotions and media attention are high. ISO in this time of reflection and hope, I want to share a bit of both.

As someone who has done a lot of internal anti-racism work, I still have so much to do to listen, learn, reflect, unlearn, and evolve in my own journey. Working in the nonprofit social justice sector as I have for the past five years, I have had to acknowledge and confront my racial and economic privileges—and how those privileges affect my attitudes and actions—as an affluent Asian American woman working in and with predominantly and systemically poor Black and brown communities. For the first time in my life, my race, class, and family privilege are front and center in my consciousness, as I am surrounded by colleagues who grew up cleaning houses with their mothers, whose parents have never owned a home, whose family members were murdered or incarcerated, who are the first in their family to go to college, who are undocumented, who have suffered serious trauma and instability in their life.

Within the past two years at my current social justice organization, despite my best intentions, I have been called out as “taking up too much space” and stepping on toes, as white people often do. My ego has been checked; I have been humbled. I am learning how and where to use my privilege and how and where to not. I am learning what I need to unlearn:

what things I have absorbed and perpetuate from white supremacy culture—which is not about white hoods and confederate flags, but rather about deeply ingrained norms and behaviors (see <http://bit.ly/whitesupremacyculture>).

Anti-racism is a challenging, humbling journey. But as Ijeoma Oluo, author of *So You Want to Talk About Race*, says, “The beauty of anti-racism is that you don’t have to pretend to be free of racism to be an anti-racist. Anti-racism is the commitment to fight racism wherever you find it, including in yourself. And it’s the only way forward.”

So with that, I invite all of us to deepen our own journeys in anti-racism; reflect on our assumptions, racial and class privileges, beliefs, and actions; push our comfort levels into discomfort; and make changes within ourselves. I challenge us to consider that we can be good people and “liberals” and immigrants and people of color—and still be racist and/or benefit from and/or uphold the systems of white supremacy.

This is particularly true for us as Chinese/Asian Americans because we have unique and complex racial positioning. As my Cambodian American friend and former colleague described, Asian Americans are racialized in a unique way where we are conditioned to be complicit in anti-Blackness, eat up our proximity to whiteness, and simultaneously experience xenophobia and discrimination as “perpetual foreigners.”

Not to diminish nor be ungrateful for the hard work and sacrifice it took each of us to get to where we are now—especially the immigrant generations who first came to the United States and provided American-born generations like me with incredible opportunities—but we need to acknowledge the uncomfortable truth of Chinese

Americans’ “proximity to whiteness” and the intersections of our racial and class privileges, especially given our lighter skin color and for many of us, high levels of education and consequent wealth. In her article “20+ Allyship Actions for Asians to Show Up for the Black Community Right Now,” anti-racism consultant Michelle Kim writes, “In our quest to survive, some of us may have been striving to become white-adjacent—as successful as white people, as fitting in and assimilated as white people, as deserving as white people of dignity and respect—and along the journey, consciously or subconsciously, have adopted the language and beliefs of White Supremacy and anti-Blackness” (see <http://bit.ly/20allyshipactions>).

For more historical context, check out Elena Kuran’s well-researched 2018 article, “Anti-blackness in Asian and Asian-American Communities,” where she goes deep into the white supremacist and divisive origins of the “model minority myth,” how we Asian Americans benefit from it (i.e. our general experience with police as a source of safety rather than a source of terror and violence), how we internalize it, and how it is a barrier to building cross-racial solidarity with Black struggles against systemic oppression (see <http://bit.ly/asianantiblackness>). The above articles and many more are included in an excellent compilation of resources for Asian American solidarity work that has been curated by Asian American anti-racist scholars (see <http://bit.ly/resourcesforaapisolidarity>). Personally, learning about the trailblazing work of Asian American women and Black liberation activists Grace Lee Boggs and Yuri Kochiyama has been hugely inspiring.

ISO in the spirit of the New Year, I share a bit of my journey and struggles in anti-racism in hopes that it will inspire you to dive deeper into yours, wherever you are in it. This stuff can be heavy and overwhelming, but there is no wrong way to start and no wrong age to start. I hope that when dinner gatherings are safe again, we can all have honest conversations with our family and friends around a dinner table surrounded by love, good food, and hopes and plans for a better, more racially just future.

Elsa Mei Tung is a public policy professional and social justice advocate who lives and works in Long Beach, CA.